Катедральна Лампада
9-ого травня
2021

Cathedral Lantern
May 9th
2021

CHRIST IS RISEN! ХРИСТОС ВОСКРЕС!
TRULY HE IS RISEN! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral
1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4
Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:
Високопреосвященніший Митрополит Юрій,
Архиєпископ Вінніпеґу і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади
His Eminence Metropolitan Yurij,
Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada
9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8
Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk
cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton
Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org |Facebook: @HTUOMC
Instagram: holytrinitywpg | YouTube: Holy Trinity Ukrainian Orthodox

Message from the Parish Executive

Христос воскрес! Christ is risen!

On behalf of all the members and supporters of our parish, we would like to sincerely thank everyone whose work over the past two weeks allowed our Holy Week and Paschal services to continue despite the current public-health restrictions. Our liturgy on Easter morning has been viewed almost 2000 times on Facebook by people all over the world and the comments have been glowing!

We would also especially like to recognise all those volunteers who helped organise and run the drive-through basket blessing, which was also an outstanding success. We have received comments from several of our parish members that this allowed them to have their baskets blessed when they otherwise would not have been able to do so.

As you are aware, the current public-health restrictions mean that our Cathedral will remain closed for in-person attendance at services for the time being. We invite you to continue worshipping with us virtually as we stream our services on Facebook and YouTube and to pray that we will have the opportunity to gather together again very soon.

++

Please remember to pay your parish membership for 2021. The dues are $150 for single members and $300 for families. Payment can be made by cheque made out to Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral and mailed to 1175 Main St., Winnipeg, MB R2W 3S4.

++

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Jeanne and Ron B.; Paul S.; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; Derek S.; Andrea; Nadia; Yulia; Stephania; All our Mothers, Grandmothers, Godmothers, Stepmothers and Spiritual Mothers. those working in leadership, health care, research and essential services during this time of pandemic.

Those who are ill (Хворих): Robert M.; Roman K.; Linda B.; Victor L.; Archbishop Daniel
Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Those who have Fallen Asleep in the Lord: Tony; Anastasia Kalistchuk, Stephania & Vasyl Hryniuk, Robert Hrycuik, Peter Powalinsky, Grace Karpiak, Bill L., Steve Newediuk, Vasiliki. All our Mothers, Grandmothers, Godmothers, Stepmothers and Spiritual Mothers. All members of our families, all members and supporters of our Holy Trinity Cathedral, whose names you know, Lord.

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: https://htuomc.org/prayerrequests

SATURDAY, MAY 8– BRIGHT SATURDAY: VESPERS – 5:00 PM / Субота, 8 травня - Світла Субота: Вечірня - 5:00 вечора
SUNDAY, MAY 9– ST. THOMAS SUNDAY – 10:00 AM / Неділя, 9 травня - Фомина неділя - 10:00 рано
SATURDAY, MAY 15–VESPERS– 5:00 PM / Субота, 15 травня – Вечірня - 5:00 вечора
SUNDAY, MAY 16– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 16 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.
SATURDAY, MAY 22–VESPERS– 5:00 PM / Субота, 22 травня – Вечірня - 5:00 вечора
SUNDAY, MAY 23– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 23 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.
SATURDAY, MAY 30–VESPERS– 5:00 PM / Субота, 30 травня – Вечірня - 5:00 вечора
SUNDAY, MAY 31– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 31 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

Some photos from our drive through basket blessing last weekend.

PROVODY:

Over the next few weeks, I will be available for private family Provody Services. The current restrictions allow for only up to 5 individuals plus myself. If this is something that you wish to explore, please contact me by phone or email or text. I will be available for week days and evenings; Saturday during the afternoon (till 3:30pm), Sunday afternoons (beginning at 1pm).

May The Risen Lord Bless And Save Us All.

Fr. Gene

++

Click here to listen Hoosli Male Chorus sing Христос Воскрес (Christ is Risen) - Quarantine 2021 edition

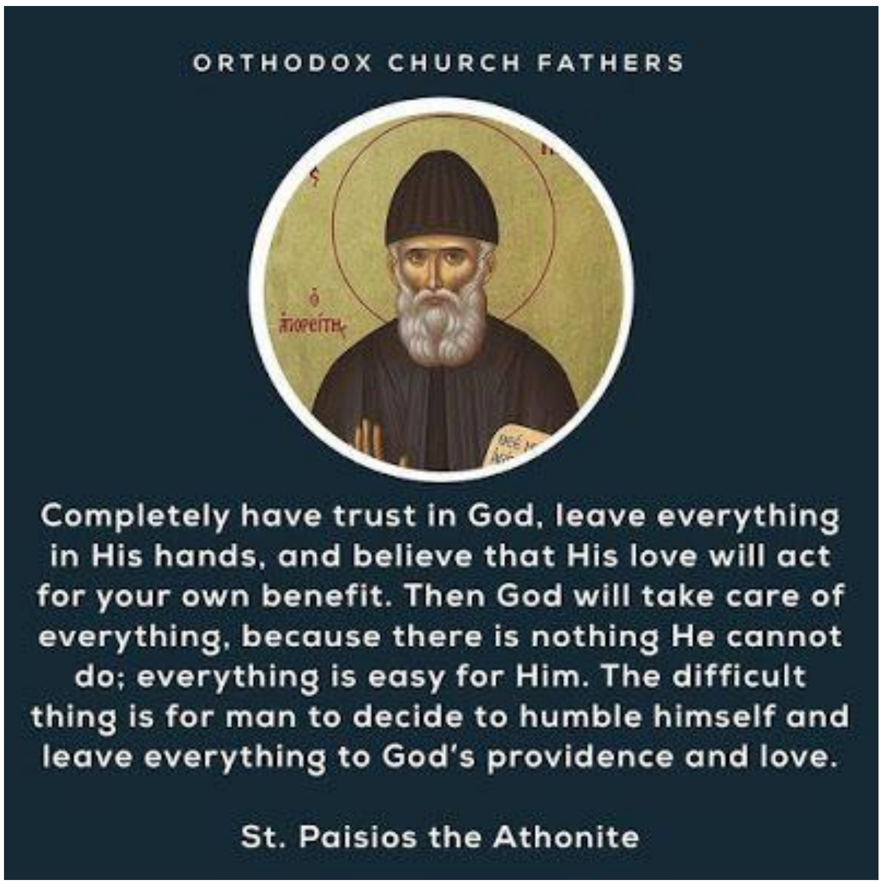
++

Happy Mother's Day to all Mothers, Step-mothers, Grandmothers, Godmothers, Aunts, Big Sisters, mother-figures and spiritual mothers!

++

Click here to hear ETERIA Choir from Ukraine sing the "Стихири Пасхи" or Paschal Canon

Our CYMKivtsi delivered Easter baskets to some of our elderly parishioners during the Easter weekend. Thank you to Michelle Kowalchuk for organizing the food and the CYMKivtsi!



Click here to watch a new documentary, "A Canadian War Story", produced by the Ukrainian Canadian Research & Documentation Centre in commemoration of VE Day (Victory in Europe) May 8, 1945. Produced by UCRDC, the documentary combines archival photographs and film footage with first hand accounts to acknowledge the significant participation of Ukrainian Canadians in Canada's World War II efforts. Directed by award winning Winnipeg filmmaker and photographer John Paskievich, "A Canadian War Story" pays dramatic tribute to the Ukrainian Canadian military personnel who contributed to the Allied victory in World War II. Ukrainians enlisted in great numbers to fight for Canada and constituted the second largest group of non-British, non-French serving in the Canadian Armed Forces.

VESELKA DAY CAMP IS BACK!
Camp Veselka will run for 3 weeks this summer at Holy Trinity Cathedral, 1175 Main St. with 3 different themed weeks!

Week 1 August 16-20 Welcome to the Jungle
Week 2 August 23-27 Out in the Sun, FUN
Week 3 August 30-Sept 3 Cultures of the World

Visit the Camp Veselka website for more information and to register

Immaculate Heart of Mary School
Школа Непорочного Серця Марії

Applications for enrolment at Immaculate Heart of Mary School are now being accepted.
Immaculate Heart of Mary School is a Kindergarten to Grade 8 co-ed, Christian school, that offers strong academic, spiritual, Ukrainian cultural, arts and athletic programs. Kindergarten is a full time program. There is also before and after school supervision provided.

If you are interested in having your child educated in a Christian environment, please inquire to book your own personal tour.
Phone: (204)582-5698 E-mail: ihms@ihms.mb.ca
For more information about Immaculate Heart of Mary School scan the QR code on the left or visit: www.ihms.mb.ca

++

PROPERS

09 MAY 2021
SECOND SUNDAY OF GREAT AND HOLY PASCHA:
ANTIPASCHA. St. Thomas Sunday
Hieromartyr Basil, Bishop of Amasea (c. 322).
Righteous Virgin Glaphyra of Nicomedia (ca. 322).

TROPAR IN TONE - 7.
Though the tomb was sealed, You shone forth from the grave a life, O Christ God. And while the doors were closed, You stood among the disciples, O Resurrection of all, through them renewing in us an upright Spirit, according To Your great mercy.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF APOSTLE THOMAS IN TONE – 8.
With his inquisitive right hand Thomas probed Your life giving side, O Christ God. When You entered through the closed doors he cried out with the other apostles: " You are my Lord and my God."

PROKEIMEN
PRIEST : " Let us be attentive – Peace be unto all."
READER : "And to your spirit."
PRIEST : " Wisdom."
READER : "**PROKIMEN IN TONE 3.** Great is our Lord, and great is His power. His understanding is beyond measure."
CHOIR : " Great is our Lord, and great is His power. His understanding is beyond measure."
READER : " Praise the Lord, for a psalm is good: Let praise be sweet unto Our God."
CHOIR : " Great is our Lord, and great is His power. His understanding is beyond measure."
READER : " Great is our Lord, and great is His power."
CHOIR : " His understanding is beyond measure."

THE EPISTLE:
PRIEST: " Wisdom."
READER: " Announces Epistle"
PRIEST: " Let us be attentive."
READER: " Reads Epistle"

Acts 5:12-20 Reading 14
12 And through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all with one accord in Solomon's Porch. 13 Yet none of the rest dared join them, but the people esteemed them highly. 14 And believers were increasingly added to the Lord, multitudes of both men and women, 15 so that they brought the sick out into the streets and laid them on beds and couches, that at least the shadow of Peter passing by might fall on some of them. 16 Also a multitude gathered from the surrounding cities to Jerusalem, bringing sick people and those who were tormented by unclean spirits, and they were all healed. 17 Then the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with indignation, 18 and laid their hands on the apostles and put them in the common prison. 19 But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out, and said, 20 "Go, stand in the temple and speak to the people all the words of this life."

ALLELUIARIA
PRIEST : " Peace be unto you reader."
READER : " And to your spirit."
DEACON : " Wisdom."
READER : "**ALLELUIA IN TONE 8:** Alleluia"
CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."
READER : " Come let us rejoice in the Lord. Let us shout with joy to God Our Saviour. Alleluia."
CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."
READER : " Let us come before His face with thanksgiving; and with psalms let us shout with joy to Him. Alleluia."
CHOIR : **" Alleluia, Alleluia, Alleluia** ***(Repeat till censing is done)***

GOSPEL:

John 20: 19-31 Reading 65

19 Then, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you." 20 When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. 21 So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." 22 And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. 23 If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." 24 Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. 25 The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord." So he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe." 26 And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, "Peace to you!" 27 Then He said to Thomas, "Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing." 28 And Thomas answered and said to Him, "My Lord and my God!" 29 Jesus said to him, "Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed." 30 And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; 31 but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

INSTEAD OF " IT IS TRULY WORTHY…"

The angel cried to the Lady Full of Grace: Rejoice, O Pure Virgin. Again I say: Rejoice. Your Son is risen on the third day from the tomb, and He has raised up all the dead: Rejoice, all you people.

IRMOS. Shine forth, Shine forth, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone upon you. Exult now and be glad O Zion, and rejoice, O pure Theotokos, in the Rising of the One born of you.

COMMUNION VERSE

"Praise the Lord, Jerusalem; praise your God, O Zion. Alleluia, Alleluia, Alleluia."

REMINDER:

When singing:

- Blessed is the Kingdom……..." Christ is risen." (3 times).

- Regular Antiphons

- God save your people……" Christ is risen." (1 time).

Dismissal:

Priest: Glory to You, Christ our God…."

Choir: Christ is risen…" (3 times). Lord, have mercy (3x). Master, Bless.

Priest: "May Christ our true God Who rose from the dead, through the intercessions of His Most Pure Mother…. and of all the saints, have mercy on us and save us, for as much as He is Good and the Lover of mankind."

Choir: " Amen."

02 ТРАВЕНЬ 2021

АНТИПАСХА. НЕДІЛЯ 2-га ПІСЛЯ ПАСХИ. ФОМИНА НЕДІЛЯ

Сщмч. Василія, єп. Амасійського (близько 322).

Прав. Глафіри діви (322).

ТРОПАР НА ГОЛОС 7-ий.

Хоч гріб був запечатаний, Ти, як життя, возсіяв із гробу, Христе Боже, і хоч двері були замкнені, Ти став перед учениками, воскресіння всіх, через них духом правди нас оновлюючи, з великої Твоєї милості.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духу
І НИНІ і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

КОНДАК АПОСТОЛА ФОМИИ НА ГОЛОС 8 – ий.
Допитливою десницею, до життєдайного Твого боку Фома доторкнувся, Христе Боже, коли Ти увійшов через зачинені двері, він з іншими апостолами взивав до Тебе: Господь єси і Бог мій.

ПРОКИМЕН
ЧИТ.: " **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 3-ий.** Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри."
ХОР. : " Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри."
ЧИТ. : **(СТИХ)** " Хваліть Господа, бо співати Богові нашому благо, пісня хвали люба йому."
ХОР. : " Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри."
ЧИТ. : " Великий Господь наш і велика сила Його."
ХОР. : " І розум Його не має міри."

АПОСТОЛ:
СВЯЩ. : "Премудрість."
ЧИТ. : " Виголошує Апостола."
СВЯЩ. : " Будьмо уважні."
ЧИТ. : " Читає Апостол."

Діян 5:12-20 Зачало 14
12 А руками апостолів стались знамена та чуда великі в народі. І були однодушно всі в Соломоновім ґанку. 13 А з сторонніх ніхто приставати не важивсь до них, але люд прославляв їх. 14 І все збільшувалось тих, хто вірує в Господа, безліч чоловіків і жінок, 15 так що хворих стали виносити на вулиці, та й клали на ложа та ноші, щоб, як ітиме Петро, то хоч тінь його впала б на кого із них. 16 І безліч люду збиралась до Єрусалиму з довколишніх міст, і несли недужих та хворих від духів нечистих, і були вони всі вздоровлювані! 17 А первосвященик, уставши, та й усі, хто був із ним, хто належав до саддукейської єресі, переповнились заздрощами, 18 і руки наклали вони на апостолів, і до в'язниці громадської вкинули їх. 19 Але Ангол Господній вночі відчинив для них двері в'язничні, і, вивівши їх, проказав: 20 Ідіть, і, ставши, говоріть до народу у храмі всі слова цього життя.

АЛИЛУАЯРІЯ
СВЯЩ. : "Мир тобі читачу."
ЧИТ. : " І духові твойому."
СВЯЩ. : "Премудрість."
ЧИТ. : "**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8-ий.** Алилуя."
ХОР. : " Алилуя, Алилуя, Алилуя."
ЧИТ. : " Прийдіть, заспіваймо Госодеві, викликуємо Богові, Спасителеві нашому. Алилуя. "
ХОР. : " Алилуя, Алилуя, Алилуя. "
ЧИТ. : (СТИХ) " Ходімо перед лицем Його з хвалою, і в псальмах викликуємо Йому. Алилуя."
"**ХОР.** : **"Алилуя, Алилуя, Алилуя."** ***(повтори доки скінчеться кадіння)***

ЄВАНГЕЛІЯ:
Від Івана 20:19-31 Зачало 65

19 Того ж дня дня першого в тижні, коли вечір настав, а двері, де учні зібрались були, були замкнені, бо боялись юдеїв, з'явився Ісус, і став посередині, та й промовляє до них: Мир вам! 20 І, сказавши оце, показав Він їм руки та бока. А учні зраділи, побачивши Господа. 21 Тоді знову сказав їм Ісус: Мир вам! Як Отець послав Мене, і Я вас посилаю! 22 Сказавши оце, Він дихнув, і говорить до них: Прийміть Духа Святого! 23 Кому гріхи простите, простяться їм, а кому затримаєте, то затримаються! 24 А Хома, один з Дванадцятьох, званий Близнюк, із ними не був, як приходив Ісус. 25 Інші ж учні сказали йому: Ми бачили Господа!... А він відказав їм: Коли на руках Його знаку відцвяшного я не побачу, і пальця свого не вкладу до відцвяшної рани, і своєї руки не вкладу до боку Його, не ввірую! 26 За вісім же день знов удома були Його учні, а з ними й Хома. І, як замкнені двері були, прийшов Ісус, і став посередині та й проказав: Мир вам! 27 Потім каже Хомі: Простягни свого пальця сюди, та на руки Мої подивись. Простягни й свою руку, і вклади до боку Мого. І не будь ти невіруючий, але віруючий! 28 А Хома відповів і сказав Йому: Господь мій і Бог мій! 29 Промовляє до нього Ісус: Тому ввірував ти, що побачив Мене? Блаженні, що не бачили й увірували! 30 Багато ж і інших ознак учинив був Ісус у присутності учнів Своїх, що в книзі оцій не записані. 31 Це ж написано, щоб ви ввірували, що Ісус є Христос, Божий Син, і щоб, віруючи, життя мали в Ім'я Його!

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО:

”Ангел звістив Благодатній, Чистая Діво, радуйся, і ще раз кажу, Радуйся, Твій Син воскрес на третій день із гробу і мертвих воздвигнув, люде, веселіться.

ІРМОС. Світися, світися, Новий Єрусалиме, слава бо Господня над Тобою зійшла. Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, Чистая, красуйся, Богородице, бо Воскес Народжений Тобою.

ПРИЧАСНИЙ

“Прославляй, Єрусалиме, Господа, хвали Бога Твого, Сіоне. Алилуя, Алилуя , Алилуя.”

ЗАМІТКА.

НА:

- Благословенне Царство..... Христос воскрес (тричі).

- Антифони – звичайні.

- Спаси, Боже, людей Твоїх..... Христос воскрес (1-раз).

Відпуст:

Священик. “ Слава Тобі.....”

Хор. “ Христос Воскрес із мертвих, смертію смерт здолав і тим що у гробах, життя дарував.” (тричі) Господи, помилуй (3х). Владико, благослови.

Священик. “Христос що воскрес із мертвих, Істинний Бог наш, молитвами Пречистої Своєї Матері.... і всіх Святих, помилує і спасе нас, бо Він Благий і Чоловіколюбний.”

Хор. Амінь